

125

Son ar Yar(LA CHANSON DE LA POULE. — *Soniou I*, 34.)

1. Version du Trégor.

M. M. ♩ = 132

243

Et e ma ya - rig er we - en,—
 Tam tou de ri - ti tam tou de ri ri - ti ta, tra la
 lat! Et e ma ya - rig er we - en,—
 Pe - noz rin - me d'e - zi dis - ken?—

TRADUCTION. — Ma poulette est allée dans l'arbre, — *Tam tou de riti*, etc. —
 Ma poulette est allée dans l'arbre, — Comment la ferai-je descendre ?

Eadem.

2. Version de Haute-Cornouaille.

M. M. ♩ = 120

244

En Ker - grist-Moe-laou, en kreiz ker
 Di - ge dou dei la ri - de - no! E
 zo gwe fo gag a zo kaer, Di - gedou dei tan la lari-da,
 Di - ge dou dei la ri - de - no!

TRADUCTION. — A Kergrist-Moelou, au milieu du bourg — *Diguedou dei la ridaine!* — Il y a des hêtres qui sont beaux — *Diguedou*, etc.

*Chanté par M. l'abbé Guillou, recteur de Plourac'h.
 Phono Y. le Moal.*